

Zeitschrift: Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Altertumswissenschaft

Band: 54 (1997)

Heft: 3

Artikel: Zwei Korruptelen in Suetonius, De Grammaticis et Rhetoribus

Autor: Delz, Josef

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-42160>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zwei Korruptelen in Suetonius, *De Grammaticis et Rhetoribus*

Von Josef Delz, Basel

Ausgehend von R. A. Kasters kommentierter Ausgabe (Oxford 1995) lege ich zwei Vermutungen vor, die sich mir aus der Besprechung dieses Werks ergeben haben. Vorausgesetzt ist die Kenntnis der ausführlichen Diskussion der bis jetzt vorgeschlagenen Heilungsversuche in Kasters *Studies on the Text of Suetonius De Grammaticis et Rhetoribus* (Atlanta 1992).

10,3 *ipse (sc. Ateius Philologus) ad Laelium Hermam scripsit se in Graecis litteris magnum processum habere et in Latinis nonnullum, audisse Antonium Gniphonem eiusque †haere† postea docuisse.*

haere W N¹ V¹ (*aere* G²), *Hermam* O W^m Y, *haeresin* Mercklin, *heredem* Vahlen (teste Robinson), *heredem Hermam* Funaioli, *here<des; Her>mam* Della Corte

Die Unwahrscheinlichkeit der im Apparat angeführten und weiterer in den *Studies* referierter Konjekturen kann K. schlüssig nachweisen – mit einer Ausnahme, wie mir scheint: «*more* ignotus apud Ihm» zitiert er (*Studies* 75 Anm. 76) nach Robinsons Ausgabe (Paris 1925). Ihm hatte richtig festgestellt (*RhM* 61, 1906, 551): «Von *haere* hat die Emendation auszugehen, die aber noch zu finden ist. Denn Vahlens Vorschlag *theoremata* trifft schwerlich das richtige; *more* liegt zu weit ab.» Ich glaube, dass der ‘ignotus’ mit Ihm identisch ist. Ich hatte noch ohne Kenntnis von Ihms Bemerkung und ohne paläographische Bedenken *more* konjiziert: ‘er sei Zuhörer des Antonius Gniphon gewesen und habe später nach dessen Methode unterrichtet’. Vgl. 25,4 *ratio docendi nec una omnibus nec singulis eadem semper fuit, quando vario modo quisque discipulos exercuerunt*, und Cic. *Inv.* 1,35 *considerare oportet, apud quem et quo more et cuius arbitratu sit educatus, quos habuerit artium liberalium magistros*. Der Genetiv eines Demonstrativpronomens bei *more* ist normal: Cic. *Verr.* II 2,128 *res ad istum defertur et istius more deceditur*.

15,3 *traditur autem (sc. Lenaeus) puer adhuc catenis subreptis refugisse in patriam perceptisque liberalibus disciplinis pretium suum domino rettulisse, verum ob ingenium atque doctrinam gratis manumissus.*

catenis] *Athenis* Heinsius (teste Graevio) *subreptis*] *surreptis* X L²: *-reptus* Y (-*rectus* α)

Gegen *Athenis subreptus*, die Vulgata vor Robinson, und *catenis subreptus*, die Vulgata nach Robinson, hat Kaster die entscheidenden Einwände vorgebracht (*Studies* 91–93): mit Athen (und den in diesem Zusammenhang vermuteten Seeräubern) hatte Lenaeus nichts zu tun, und *catenis subreptus* kann auf keinen Fall bedeuten ‘sich den Ketten entzogen habend’. *surreptis* bietet die bessere Handschriftenklasse, und Kaster glaubt, mit der Übersetzung ‘his chains having been stealthfully removed’ (in der Ausgabe stilistisch geglättet, aber missverständlich ‘he escaped from his chains’) diese Version halten zu können. Aber in diesem komplizierten Drama spielt immer noch, auch nach der Ausschaltung der Seeräuber, ein Akteur zuviel mit. Natürlich hat der Sklave selbst sich der Ketten entledigt. Wer sollte heimlich sie ‘entwendet’ haben, damit dieser in die Heimat zurückfliehen konnte? Ich schlage vor zu lesen *catenis abruptis* (für ein paläographisch noch näher liegendes *abreptis* findet sich keine Parallele). Lucan. 6,793 *abruptis Catilina minax fractisque catenis*; Sen. *Herc. O.* 1602; Sil. 14,524f.; Sen. *Epist.* 70,12 *vincula servitutis abrumpat*.

Die Entstehung des Fehlers könnte mit falscher Wortabtrennung und a/u Verwechslung erklärt werden.